

初级

韩国语(上)

▼ 21世纪韩国语专业系列教材

丛书主编 姜银国

姜银国 姜宝有 蔡玉宇 主编

上海交通大学出版社

21世纪韩国语专业系列教材一

初级韩国语(上)

초급한국어 (상)

姜银国 姜宝有 蔡玉子 主编
金海守 主审

上海交通大学出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

初级韩国语. 上 / 姜银国等主编. —上海: 上海交通大学出版社, 2005

(21 世纪韩国语专业系列教材)

ISBN 7-313-04156-X

I. 初... II. 姜... III. 朝鲜语—高等学校—教材
IV. H55

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第106195号

初级韩国语

(上)

姜银国等 主编

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 877 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 张天蔚

常熟市文化印刷有限公司印刷 全国新华书店经销

开本: 787mm × 1092mm 1/16 印张: 21.5 字数: 397 千字

2005 年 9 月第 1 版 2005 年 9 月第 1 次印刷

印数: 1—5 050

ISBN 7-313-04156-X/H · 825 定价: 33.00 元

版权所有 侵权必究

21世纪韩国语专业系列教材编写委员会名单

主任委员：姜银国

委	员：	姜宝有	徐永彬	张光军	崔顺姬
		太平武	尹允镇	丁凤熙	文英子
		廉光虎	李龙海	安炳浩	金炳运
		金永寿	单琪瑞		

总序

改革开放以来,尤其是中韩建交以后,中国的韩国语教育以惊人的速度取得了长足的发展。我国的韩国语教育已有 50 多年的历史,但在中韩建交之前的 40 余年间,只有 4 所大学开设了韩国语学科。而现在,已经有 40 多所大学开设了韩国语学科,并呈现出继续增长的趋势。

但是由于种种原因,中国的韩国语教育依然面临着许多需要解决的课题和问题。其中亟待解决的课题就是研究和开发符合中国的韩国语教育特点的教材。

中国的韩国语教育在诸多方面具有其独特性,其中最为突出的是在教育类型上不同于包括韩国在内的世界其他国家。中国的韩国语教育以正规教育尤其是学位教育为主;而韩国则以非正规教育即单纯的语言进修为主;在美国、日本、俄罗斯等其他国家,韩国语教育更多的是作为公选课或者第二外语课程,而不作为专业课。这一区别彰显出为中国的韩国语教育而研究开发的教材在本质上不同于韩国及世界其他地区。尽管如此,目前在中国除了极少数几所大学之外,几乎所有的大学都只能照搬使用韩国开发的教材。在这种情况下,我们的教育目标就难以实现。

鉴于这种现状,复旦大学、吉林大学、延边大学、中央民族大学、对外经济贸易大学、北京语言文化大学、天津外国语大学、洛阳解放军外国语学院、中国海洋大学、青岛大学、烟台大学、山东大学威海分校、及山东纺织职业学院、上海工商外国语学院等 14 所大学于 2004 年 7 月共同组成了韩国语专业系列教材编写委员会,决定研究开发能最大程度地体现中国的韩国语教育的特点,符合新的教育环境,适应地域性特点,满足社会及学习者的要求的一套全新的韩国语系列教材。

在这样的总体指导思想之下,我们在这次出版的新教材里,特别注重体现以下教材编写的基本原则:第一,开发以培养复合型人才为目标的,听、说、读、写、译、有机结合为一体的系列教材;第二,开发在教师的指导下,学习者能够自己主导学习的教材;第三,开发能够使知识和能力得到均衡提高的教材;第四,开发语言教育与文化教育能够有机结合的教材;第五,开发能够最大程度地活用实际语料的教材。

韩国语系列教材的研究和开发是一项需要大量人力和物力的庞大工程,需要大量的研究成果,但由于时间紧,水平有限,此次出版的教材中一定存在许多问题和不足,恳请广大专家学者和读者批评指正,以期开发出更趋完善的韩国语系列教材。

最后,本套系列教材的出版发行得到了上海交通大学出版社各级领导和同志们的大力支持,在此谨向他们致以由衷的谢意。

21 世纪韩国语专业系列教材编写委员会

2005 年 3 月

编写说明

《初级韩国语》(上)是为中国的高等院校韩国语专业学生编写的韩国语精读课教材之一。韩国语精读课教材分《初级韩国语》(上、下)(一年级用),《中级韩国语》(上、下)(二年级用),《高级韩国语》(上、下)(三年级用)共六册。下面简要说明本书的结构及特色。

本书共三十课,前十课为语音部分,学习时间一般为20—24课时;后二十课为课文部分,学习时间一般为150—160课时。

一、语音部分,每课由发音方法、单词、书写法、练习等四个部分组成。

第一,在字母的编排上,我们采用根据发音方法来编排的方式,元音的编排是按从单元音到复合元音的顺序排列,辅音的编排是按松音、响音、紧音、送气音的顺序排列,收音的编排是先讲七个基本收音音字母,然后按其发音方法分类讲其他二十个收音字母的顺序排列的。这样的排列不仅仅是编排方式上的改变,而更重要的是能够大大缩短语音阶段的学习时间。

第二,在字母的发音上,为了达到发音的准确性,详尽地解释每个字母的发音部位和发音方法的基础上,与汉语的语音作了对比,进一步详细说明它与汉语的相近字母在发音部位及发音方法上的不同特点。

第三,在选择单词、设计练习时,把重点放在提高学生对相近音的辨析能力上。

二、课文部分,每课由正文、单词、语法、练习四个部分组成。

第一,课文内容涉及学校生活和其他日常生活。场景资料和语言资料均是地道的韩国的原始资料。

第二,单词的注释以课文中出现的词义为主,即课文中的单词如果非本义,将课文中的词义注释在前,本义注释在后,并逐个地注明词类,另外我们考虑本书读者是中国人这一特点,把众多的韩国语汉字词后边都加注汉字。全书总词汇量1300多个。

第三,语法根据韩国语主要依靠形态的变化来表现语法关系的特点,重点放在助词和词尾及惯用型的说明和运用方面,对格助词、添意助词、连接词尾、时制词尾、定语时制词尾、终结词尾以及表示语法关系的惯用型等都作了详细的说明,并提供了较丰富的例句。全书收录100多个语法形态。

第四,练习既考虑听、说、读、写、译能力的均衡提高,同时也考虑韩国语能力考试的命题范围,精心设计了形式多样的练习题。

本书由复旦大学韩国语言文学系教师姜银国、姜宝有、蔡玉子编写。

由于时间紧、水平有限,书中一定存在许多问题和不足之处,恳请广大专家学者和读者批评指正。

编者

2005年7月

한국어자모표 (韩国语字母表)

1. 모음

자모	소리	이름
ㅏ	a	아
ㅑ	ja	야
ㅓ	o	어
ㅕ	jo	여
ㅗ	o	오
ㅛ	jo	요
ㅜ	u	우
ㅠ	ju	유
ㅡ	i	으
ㅣ	i	이
ㅞ	ε	애
ㅟ	jε	예



에	e	에
예	je	예
이	Ø	외
위	y	위
와	wa	와
워	wɔ	워
왜	wɛ	왜
웨	we	웨
의	i i	의

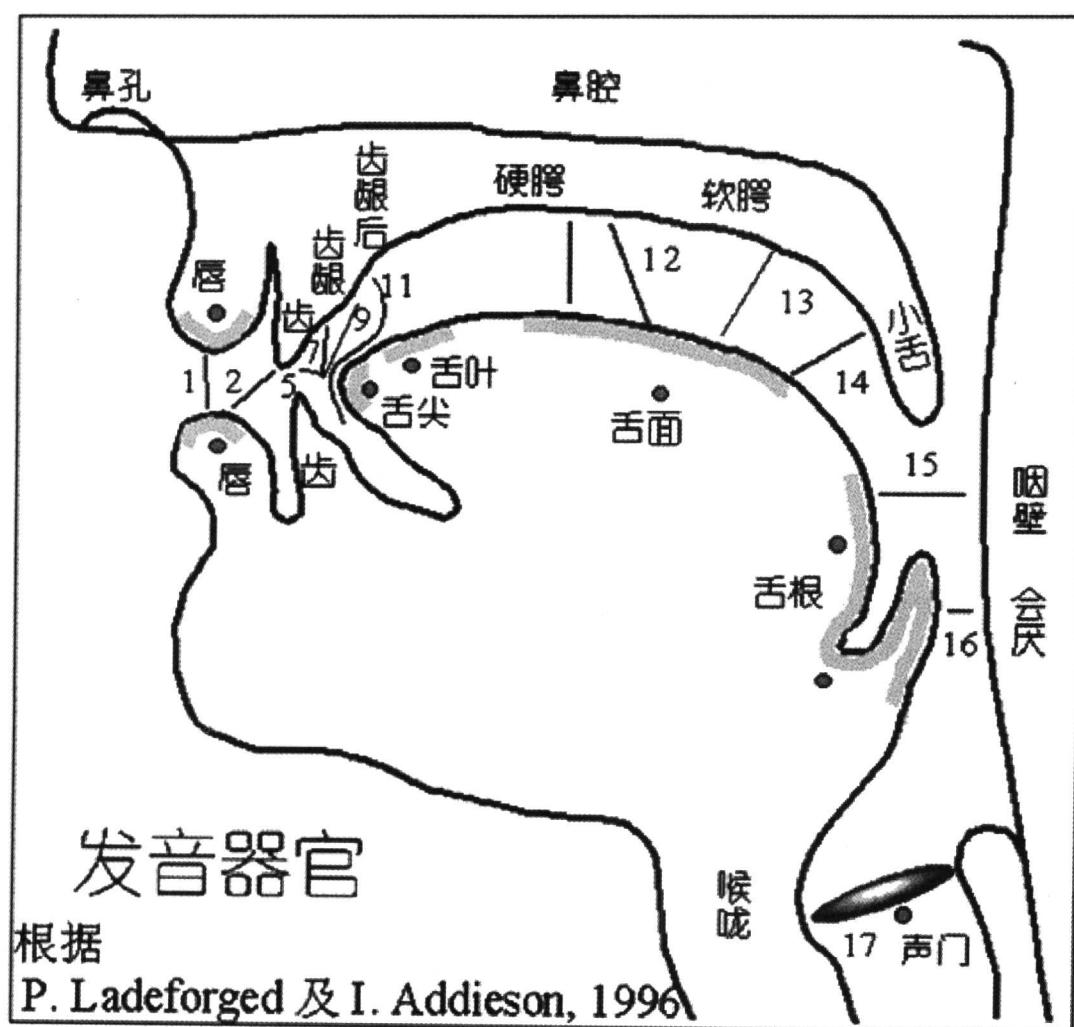
2. 자음

자모	소리	이름
ㄱ	k	기역
ㄴ	n	니은
ㄷ	t	디귄
ㄹ	r	리을
ㅁ	m	미음
ㅂ	p	비읍
ㅅ	s	시옷

ㅇ	ŋ	이응
ㅈ	ts	지읒
ㅊ	ts'	치읒
ㅋ	k'	키읒
ㅌ	t'	티읒
ㅍ	p'	피읒
ㅎ	h	히읒
ㄱ	k'	쌍기역
ㄷ	t'	쌍디귤
ㅂ	p'	쌍비읍
ㅅ	s'	쌍시읒
ㅆ	ts'	쌍지읒



발음기관 (发音器官)



차례/目录

제 1 과	홀모음 (单元音)(1)	ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅡ ㅣ	1
제 2 과	자음 (辅音)(1)	ㄱ ㄷ ㅂ ㅅ ㅈ	5
제 3 과	홀모음 (单元音)(2)	ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ	11
제 4 과	자음 (辅音)(2)	ㄴ ㄹ ㄲ	15
제 5 과	겹모음 (复元音)(1)	ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅓ ㅕ	19
제 6 과	자음 (辅音)(3)	ㄱ ㄷ ㅂ ㅅ ㅈ	24
제 7 과	자음 (辅音)(4)	ㅋ ㅌ ㅍ ㅊ ㅎ	29
제 8 과	겹모음 (复元音)(2)	ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅓ ㅕ	34
제 9 과	받침 (收音)(1)	ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ	39
제 10 과	받침 (收音)(2)	ㅅ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ	44
		ㄱ ㅅ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ	
		ㅅ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ	
제 11 과	안녕하십니까? (您好!)		52
제 12 과	소개(介绍)		64
제 13 과	학교 캠퍼스에서(在校园里)		75
제 14 과	하루일과(日程)		87
제 15 과	여보세요? (打电话)		99
제 16 과	한국의 계절(韩国的季节)		112
제 17 과	약속(约定)		124
제 18 과	날씨(天气)		136
제 19 과	도서관에서(在图书馆里)		147



제 20 과	교통(交通).....	159
제 21 과	물건사기(购物).....	169
제 22 과	한국 음식(韩国饮食).....	179
제 23 과	우체국에서(在邮局里).....	189
제 24 과	서울(汉城).....	200
제 25 과	취미(兴趣).....	212
제 26 과	여행(旅行).....	223
제 27 과	약국(병원)에서(在药局[医院]里).....	233
제 28 과	초대(招待).....	247
제 29 과	예약(预约).....	261
제 30 과	계획(计划).....	272
附录一	词汇总表	282
附录二	助词、词尾、惯用型总表	325

제 1 과 홀모음 (单元音) (1)

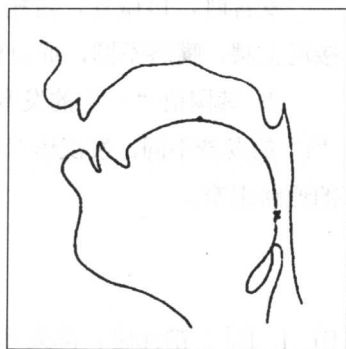
ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ

1. 발음 방법 (发音方法)

1) ㅏ [a] : 中元音, 低元音, 非圆唇元音

发音时, 口自然张开, 舌面方平, 舌尖轻轻地接近下齿龈, 但不要贴上, 嘴唇自然放松。

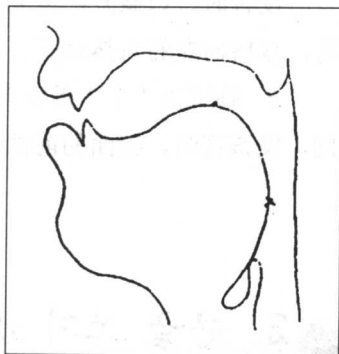
※ 韩国语“ㅏ”的发音与汉语“a”的发音不完全相同, 它比发汉语的“a”, 舌位稍微靠后一些。



2) ㅓ [ə] : 中元音, 半低元音, 非圆唇元音

发音时, 口半开, 比发“ㅏ”时嘴张得小一些, 舌面后部稍微抬起, 嘴唇自然放松。

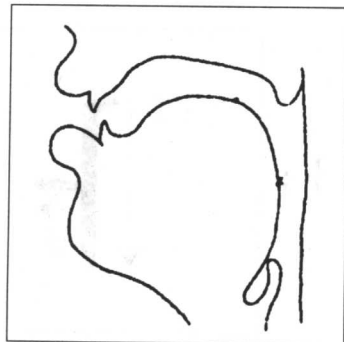
※ 韩国语“ㅓ”的发音与汉语“e”的发音不完全相同, 它比发汉语的“e”, 舌面后部要低一些, 嘴要张得稍微大一些。



3) ㅗ [o] : 后元音, 半高音, 圆唇元音

发音时, 口半开, 但比发“ㅓ”时嘴张得小一些, 舌向后缩, 舌面后部抬起, 比发“ㅓ”时抬高一些, 双唇向前拢成圆形。

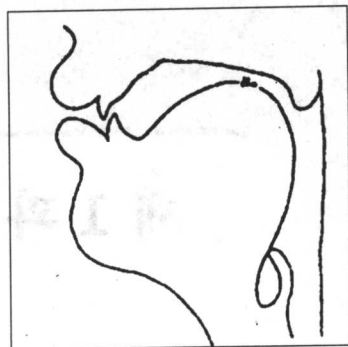
※ 韩国语“ㅗ”的发音与汉语“o”的发音不完全相同, 它比发汉语“o”, 双唇更圆。



4) ㅓ [u] : 后元音, 高元音, 圆唇元音

发音时, 口微开, 比发“ㅏ”时张得更小一些, 舌向后缩, 舌面后部抬起, 靠近软腭, 双唇向前拢成圆形, 比发“ㅏ”时更圆。

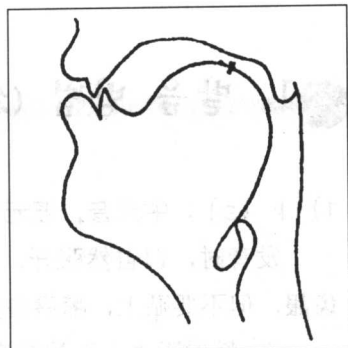
※ 韩国语“ㅓ”的发音与汉语“u”的发音不完全相同, 它不像发汉语“u”那样嘴唇尖圆突出。



5) ㅡ [ɨ] : 中元音, 高元音, 非圆唇元音

发音时, 口微开, 舌稍向后缩, 舌面中部向上抬起, 接近上腭, 嘴唇不圆, 成自然形。

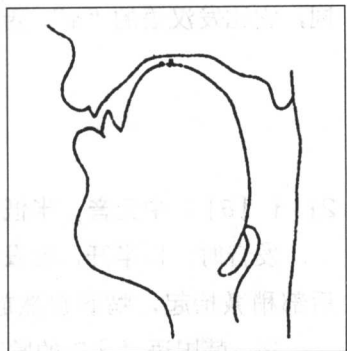
※ 韩国语“ㅡ”的发音与汉语“zi, ci, si”中的韵母“i”的发音不同, 发汉语“i”时, 舌尖对着上齿背, 气流的通路很窄。



6) ㅣ [i] : 前元音, 高元音, 非圆唇元音

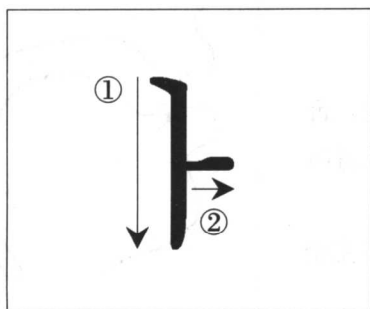
发音时, 口微开, 舌尖抵住下齿背, 舌面抬起贴近上腭, 双唇向左右自然拉开。

※ 韩国语“ㅣ”的发音与汉语“i”的发音不完全相同, 发该音时, 舌面的前部要比汉语的“i”低一些。

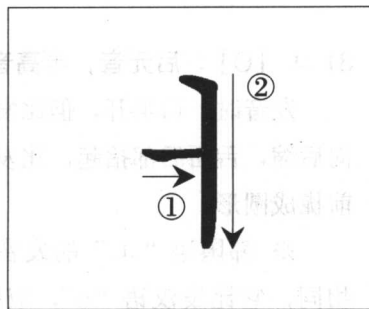


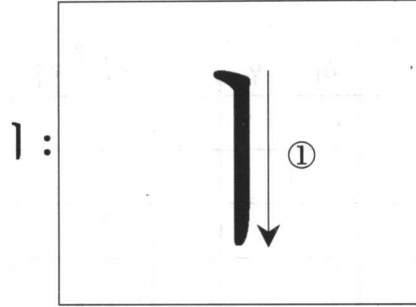
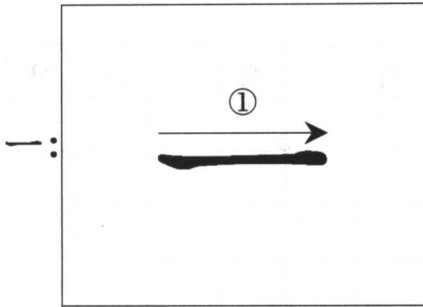
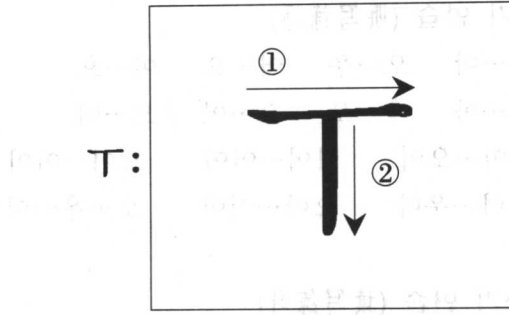
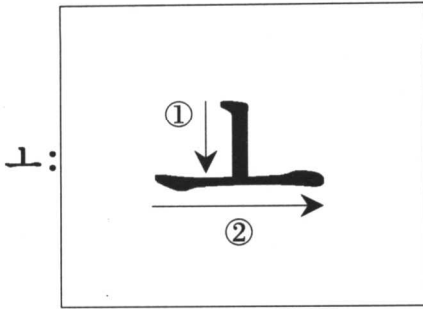
2. 한글 쓰기 (韩文书写法)

ㅓ:



ㅕ:





3. 단어 (生词)

아이	[명]	小孩
어이	[부]	怎么
오(五)	[수]	五
우(右)	[명]	右
으아	[감]	哇哇 (婴儿哭声)
이	[대]	这

아우	[명]	弟弟
이어	[부]	接着, 随即
오이	[명]	黄瓜
우아	[감]	哇 (叹声)
이	[명]	牙齿
이(二)	[수]	二

4. 연습 (练习)

1) 읽기 연습 (朗读练习)

- (1) ㅏ ㅓ ㅡ ㅓ ㅡ ㅣ ㅣ ㅡ ㅓ ㅓ ㅏ
 ㅓ ㅡ ㅡ ㅓ ㅓ ㅣ ㅣ ㅓ ㅓ ㅡ ㅓ ㅏ
- (2) 아 어 오 우 으 이 이 으 우 오 어 아
 아 오 으 어 우 이 이 우 어 으 오 아



2) 받아쓰기 연습 (听写练习)

(1) 아...어 오...우 어...으 이...으

어...아 우...오 으...어 으...이

(2) 아이...오이 아이...어이 오이...어이

으아...우아 으아...이어 오...우...이

3) 읽고 쓰기 연습 (读写练习)

아	이		아	우		어	이		이	어		오		오	이
우		우	아		으	아	이								

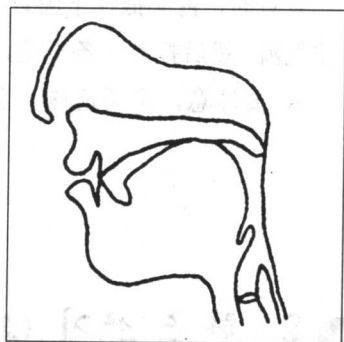
제 2 과 자음 (辅音) (1)

ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ

1. 발음 방법 (发音方法)

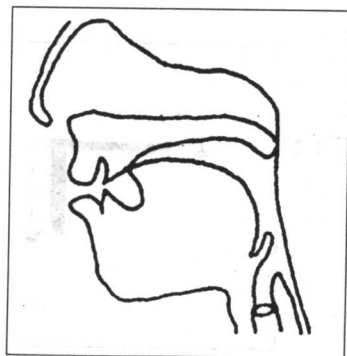
1) ㄱ [k] : 松音, 舌根音, 塞音

发音时, 将舌面后部抬起, 使舌根接触软腭, 阻住气流, 然后猛然打开, 使气流爆发而成声。



2) ㄷ [t] : 松音, 舌尖音, 塞音

发音时, 先用舌尖抵住上齿龈, 阻住气流, 然后舌尖突然离开上齿龈, 使气流爆发而成声。



3) ㅂ [p] : 松音, 双唇音, 塞音

发音时, 双唇紧闭, 阻住气流, 然后用气流把双唇冲开, 爆发而成声。

